



GAGGIA

MILANO



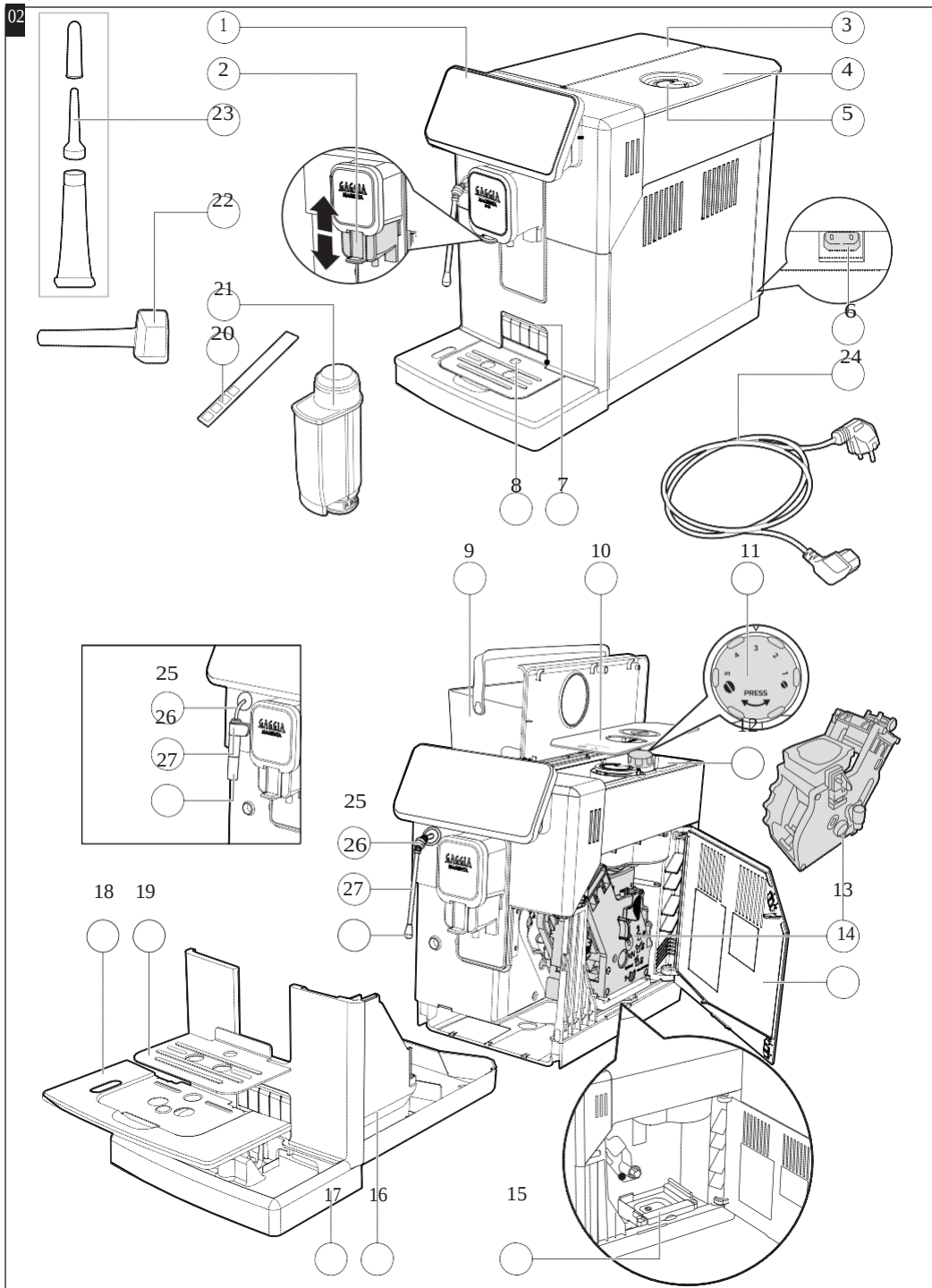
GAGGIA MAGENTA

PLUS

RI 8700

Инструкции за
употреба







БЪЛГАРСКИ

Поздравления за покупката на Gaggia Magenta!

Тя е лесна за употреба и гарантира отлични резултати всеки ден.

Благодарение на интуитивния интерфейс, можете да избирате измежду 5 напитки и да ги настройвате по Ваш вкус.

Преди да бъдат опаковани, нашите висококачествени машини минават през стриктен анализ в нашите лаборатории с цел да се осигури тяхната правилна работа. Във Вашата машина може да откриете остатъци от кафе, тъй като по време на анализа се използва истинско кафе.

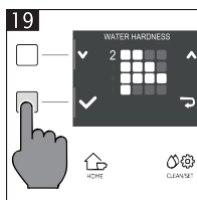
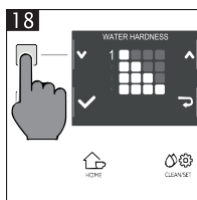
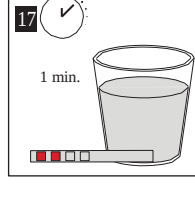
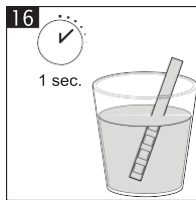
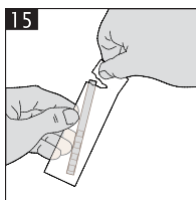
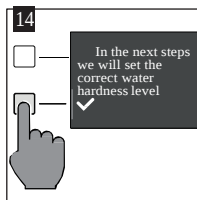
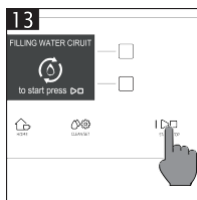
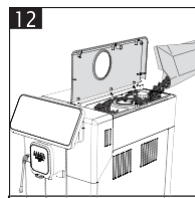
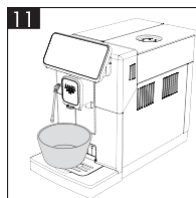
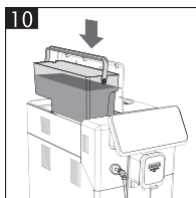
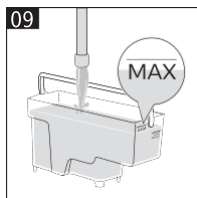
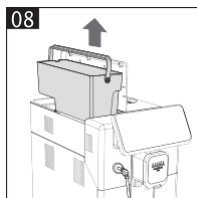
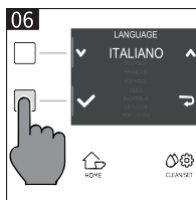
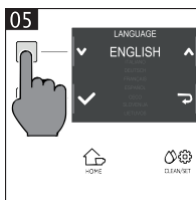
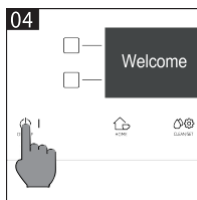
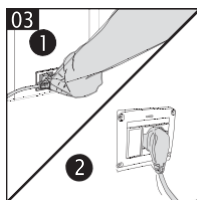
Това обаче не означава, че е нарушена целостта на продукта. Моля, бъдете сигурни, че тази машина е чисто нова.

В този ръководник ще откриете цялата информация, от която имате нужда, за да инсталирате, използвате, почистите и да отстраните котления камък от Вашата машина. Преди първата употреба, моля, прочетете внимателно инструкциите за безопасност, които са дадени отделно и ги съхранявайте и за в бъдеще.





Първа инсталация





Съдържание

Общо описание на машината (Фиг. 2).....	6
Версия с тръбичка за пара.....	6
Версия класическо рapparello	6
Командно табло и дисплей.....	7
Описание на командното табло (Фиг. 1).....	7
Бутони за неизправност	7
Първа инсталация.....	8
Цикъл за ръчно измиване.....	8
Измерване на твърдостта на водата	9
INTENZA+ воден филтър.....	9
Инсталиране на INTENZA+ воден филтър.....	10
Подмяна на INTENZA+ воден филтър.....	10
Видове напитки	11
Тавичка за еспreso	12
Варене на кафе.....	12
Варене на кафе от кафе на зърна	12
Варене на кафе от смляно кафе	13
Как да направите млечна пяна	14
Модел с класическо rapparello	14
Модел с тръбичка за пара	14
Приготвяне на гореща вода	15
Приготвяне на напитки по личен вкус и запаметяване на настройките (МЕМО).....	16
Напитки по личен вкус.....	16
Настройки за смилане на кафе	17
Почистване и поддръжка	18
Таблица за почистване	18
Почистване на парната система.....	19
Почистване на блока за варене	20
Смазване на блока за варене	22
Отстраняване на котлен камък	23
Процедура по отстраняване на котления камък.....	23
Какво да направим, ако процесът по отстраняване на котлен камък се прекъсне.....	24
Други настройки.....	25
Език.....	25
Воден филтър.....	25
Време на изчакване	25
Мерни единици	26
Твърдост на водата	26
Брояч на напитките.....	26
Звук на бутона.....	26
Фабрични настройки	26
Ключ към кода за грешки	27
Отстраняване на неизправности	28
Акcesoари за GAGGIA.....	31
Технически спецификации	31





6 Български

Описание на машината (Фиг.2)

1	Командно табло	13	Блок за варене
2	Регулируем накрайник за наливане на кафето	14	Сервизна врата
3	Капак на резервоара за вода	15	Чекмедже за остатъците от кафе
4	Капак на съда за кафето на зърна	16	Бункер за остатъците от отработеното кафе
5	Отделение за предварително смляно кафе	17	Тавичка за отцеждане
6	Гнездо на хранващия кабел	18	Решетка на тавичката за отцеждане
7	Отвор за вкарване на тавичката за еспreso	19	Тавичка за еспreso
8	Индикатор за пълна тавичка за отцеждане	20	Тестер за твърдостта на водата
9	Резервоар за вода	21	Воден филтър
10	Капак за запазване на аромата	22	Мерителна лъжичка за предварително смляно кафе
11	Копче за настройка на кафемелачката	23	Лубрикант
12	Съд за кафето на зърна	24	Захранващ кабел

Версия с тръбичка за пара

25	Ръчка на тръбичката за пара	27	Дюза на тръбичката за пара
26	Тръбичка за пара		

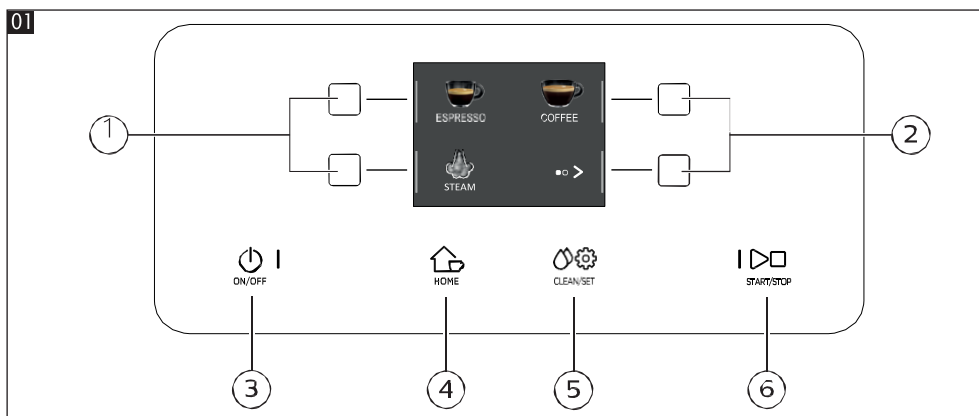
Версия класическо pannarello

25	Тръбичка за отвеждане на пара	27	Класическо pannarello
26	Класическа ръчка pannarello		





Командно табло и дисплей



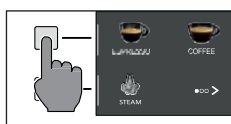
Описание на командното табло (Фиг. 1)

1/2	Бутони за неизправност	Изберете функцията показана на дисплея
3	Бутон ВКЛ./ИЗКЛ.	За включване и изключване на машината, задържете бутона натиснат няколко секунди.
4	Бутон НАЧАЛО	За отваряне на менюто за напитки
5	Бутон ПОЧИСТВАНЕ/НАСТР	Бутон за отваряне на менюто за почистване и настройки
6	Бутон СТАРТ/СТОП	За стартиране/спиране на подаването на избраната напитка или за стартиране/спиране на процедурата, показана на дисплея.

Забележка: Бутоните **HOME /НАЧАЛО/** и **CLEAN/SET /ПОЧИСТВАНЕ/НАСТРОЙКИ/** работят и с бутоните „ESC“ /“ИЗХОД“/. Можете да излезете от екрана, като натиснете един от двата бутона за връщане към основното меню. Това няма да бъде възможно, ако вече сте влезли във функцията или програмата.

Бутони за неизправност

Бутоните за неизправност отстрани на дисплея се използват за избиране на функцията или напитката, за която се отнасят към съответния момент.



Забележка: За да четете по-лесно този наръчник, <<натиснете " " бутон>> означава <<натиснете бутон свързан с " ">>.



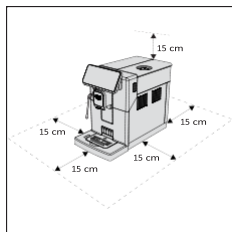


8 Български

Първа инсталация

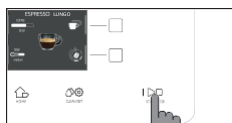
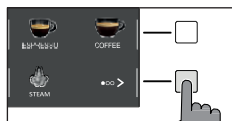
Преди да използвате машината, трябва да следвате няколко прости стъпки, ясно описани в обяснителните чертежи, които сте открили в бързите инструкции в началото на наръчника с инструкции.

Забележка: за още по-вкусно кафе, Ви препоръчваме първоначално да пригответе 5 чаши кафе, за да позволите на машината да се настрои сама.



Цикъл за ръчно измиване

По време на първата инсталация или ако не сте използвали машината дълъг период от време, трябва да се извърши ръчно измиване.



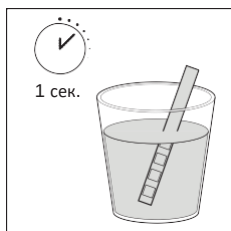
- 1 Поставете съд под накрайника за наливане на кафе, прегледайте менюто и изберете "ESPRESSO LUNGO" / "ДЪЛГО ЕСПРЕСО"/.
- 2 Натиснете " " бутона, докато " " се избере, без да добавяте предварително смляно кафе.
- 3 Натиснете СТАРТ/СТОП ►□ бутона, за да започне да налива. Машината ще налее гореща вода.
- 4 Изпразните съда и ако е налично, отстранете класическото pannarello от тръбичката за отвеждане на парата.
- 5 Поставете съда под тръбичката за пара и изберете "HOT WATER" / "ГОРЕЩА ВОДА"/.
- 6 Натиснете СТАРТ/СТОП ►□ бутона, за да започне да налива.
- 7 Изпразните съда и повторете стъпките от 5 до 7, докато резервоарът се изпразни.
- 8 Когато приключите, допълнете резервоара за вода до ниво „MAX“ / "МАКС"/. Сега машината е готова за употреба.





Измерване на твърдостта на водата

Когато инсталирате машината, ще трябва да настроите твърдостта на водата. Вземете лентата за измерване на твърдостта в пакета и следвайте стъпките, показани на дисплея по време на инсталационната фаза. За да промените твърдостта на водата по-късно, натиснете бутона „CLEAN/SET“  /“ПОЧИСТВАНЕ/НАСТРОЙКИ“/, след това изберете "SETTINGS" /“НАСТРОЙКИ“/, и като влезете в това меню, изберете "WATERHARDNESS" /“ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА“/.



- 1 Потопете лентата за измерване на твърдостта на водата в чаша вода за 1 секунда. Отстранете лентата от водата и изчакайте 1 минута.
- 2 Вижете колко квадратчета са станали червени.
- 3 Със зелените "✓" и "▲" бутони изберете твърдостта на водата съгласно таблицата по-долу. Потвърдете настройката като натиснете „✓“.

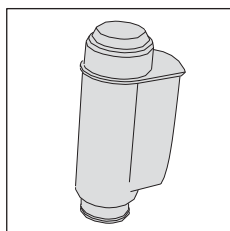
Малки червени квадратчета	Настройка на стойност	Твърдост на водата	INTENZA+
	1	много мека вода	A
	2	мека вода	A
	3	твърда вода	B
	4	много твърда вода	C

INTENZA+ воден филтър

Препоръчваме употребата на воден филтър INTENZA+, за да ограничите образуването на котлен камък. Това осигурява дълъг живот на Вашата машина и по-добър аромат на кафето в бъдеще.

Водата е важен елемент при варенето на кафе. Ето защо е изключително важно водата да се филтрира адекватно.

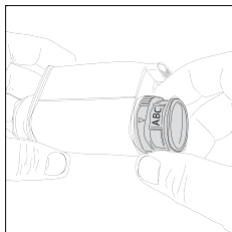
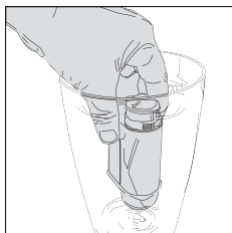
Водният филтър INTENZA+ предотвратява образуването на минерални утайки и подобрява качеството на водата.





Инсталиране на воден филтър INTENZA+

Потопете водния филтър INTENZA+ в студена вода, вертикално и с отвора нагоре. Натиснете леко двете страни на филтъра, така че да станат въздушни балончета.



Отстранете водния филтър INTENZA+ от водата. Настройте машината според твърдостта на водата – вижте главата „Измерване на твърдостта на водата“. Моля, изберете една от следните настройки в основата на филтъра:

A=мека вода–1или2малки квадратчета

B=твърда вода (стандартна)–3малки квадратчета

C=много твърда вода–4малки квадратчета

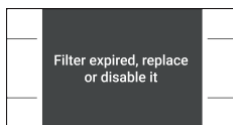
Поставете водния филтър INTENZA+ в резервоара за вода, като се уверите, че е в правилна позиция. Напълнете резервоара за вода и го върнете на мястото му.

- 1 Натиснете бутона  „CLEAN/SET“ /“ПОЧИСТВАНЕ/НАСТРОЙКИ“/ и след това бутона „SETTINGS“ /“НАСТРОЙКИ“/.
- 2 Изберете "WATER FILTER" /“ВОДЕН ФИЛТЪР“/ и натиснете бутона „✓“.
- 3 Изберете "ACTIVATE" /“АКТИВИРАЙ“/ и следвайте инструкциите на дисплея, за да настроите правилно филтъра.

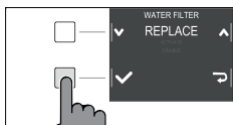
Забележка: можете да поставите на пауза процедурата, като натиснете бутона **СТАРТ/СТОП**  ☐ За да се върнете към процедурата за активиране на филтъра, отново натиснете бутона **СТАРТ/СТОП**  ☐

Подмяна на водния филтър INTENZA+

Когато водният филтър INTENZA+ се захаби, на дисплея се появява това предупредително съобщение.



- 1 Подмяната или деактивацията могат да се изпълнят с натискане на  /“ПОЧИСТВАНЕ/НАСТРОЙКИ“/, след което "SETTINGS" /“НАСТРОЙКИ“/.
 - 2 Изберете "WATER FILTER" /“ВОДЕН ФИЛТЪР“/ и след това „✓“.
 - 3 Изберете "REPLACE" /“ЗАМЕНИТЕ“/, за да смените филтъра или "DISABLE" /“ИЗКЛЮЧЕТЕ“/, ако не желаете да използвате филтъра. Потвърдете с „✓“.
- Следвайте инструкциите, показани на дисплея, за да активирате филтъра.





Видове напитки

Оригинална рецепта			Описание
Еспресо		Кафе 40 мл.	Еспресото е известно по света като истинско италианско кафе. Сервира се в малка чаша, а характеристиките, които не могат да се сгрешат, са плътния, силен аромат и горният слой гъст, естествен „каймак“. Той е в резултат на процеса на извличане на съгъстена гореща вода, изобретен от Ашир Гаджия през 1938 г.
Дълго еспресо		Кафе 80 мл.	Дългото еспресо е еспресо с по-дълго време на извличане. То е по-разредено, с различна наситеност на аромата и с по-високо съдържание на кофеин. То се сервира в чаша със среден размер.
Кафе		Кафе 120 мл.	Кафето е напитка, която се приготвя с повече вода от еспресото. Има по-лек аромат и се сервира в чаша със среден размер.
Американо		Кафе 40 мл. Вода 110 мл.	Американото е по-малко наситено, приготвя се с еспресо, към което се добавя гореща вода.
Гореща вода		Вода 150 мл.	Горещата вода може да се използва за горещи чайове, отвари и инстантни напитки.

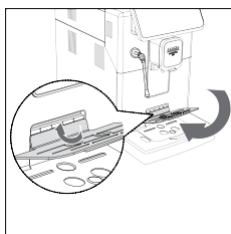
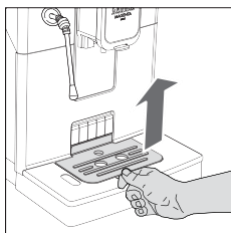
Забележка: Всички напитки в оригиналните рецепти се настройват на средна температура и наситеност на аромата.





Тавичка за еспreso

Тази машина е създадена, за да гарантира безпогрешни резултати при приготвяне не само на традиционно еспreso, но и на множество различни напитки. Ако искате да се насладите на италианско еспreso с вкусен слой от естествения традиционен „каймак“ отгоре, Ви предлагаме да използвате „Тавичка за еспreso“, която е специално създадена за това. Тази тавичка позволява употребата на традиционни чаши за еспreso, с идеалната височина за плътен, хомогенен „каймак“ и варене без разплюскване.



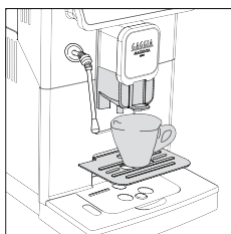
Повдигнете тавичката за еспreso от решетката на тавичката за отцеждане и я поставете в специалния отвор по начинът, показан на чертежа.

Варене на кафе

Варене на кафе от зърна кафе

Предупреждение: когато правите еспreso, използвайте само кафе на зърна. Не слагайте предварително смляно, неизпечено, замразено или инстантно кафе в съда за кафе на зърна, тъй като те могат да повредят машината.

Съвет: Предварително загрейте чашите с гореща вода, за да се насладите на по-топло кафе.



- 1 При поставянето на тавичката за еспreso, поставете чашата под накрайника за наливане, повдигнете или свалете накрайника за наливане на кафе спрямо размера на чашата, която използвате.
Натиснете „HOME“ / „НАЧАЛО“, за да имате достъп до менюто за напитки.
- 2 Разгледайте различните подменюта, за да намерите и изберете желаното кафе.
- 3 Когато изберете желаното кафе, може да пригответе две чаши едновременно, освен „AMERICANO“ / „АМЕРИКАНО“, с бутон „☕“.





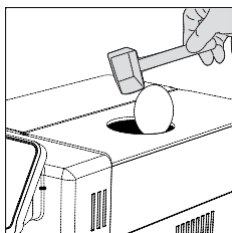
- 4 Накрая, натиснете **СТАРТ/СТОП** , за да започнете варенето.

Забележка: можете да прекъснете варенето по всяко време с бутон **СТАРТ/СТОП** .

Ако желаете да направите персонални настройки за определена напитка, моля, вижте главата „Подготвяне на напитки по личен вкус“.

Варене на кафе от смляно кафе

Използвайте мерителната лъжица, за да сипете правилната доза в отделението за предварително смляно кафе.



- 1 Вдигнете капака на отделението за предварително смляно кафе и добавете предварително смляно кафе малко под нивото на лъжицата.

Предупреждение: не сипвайте нищо друго, освен предварително смляно кафе, тъй като може да развалите машината.

- 2 Поставете чаша под накрайника за наливане на кафе и изберете желаната напитка.

- 3 Натиснете " , докато " " бъде избрано.

Забележка: Функцията за „предварително смляно кафе“ изключва възможността от сваряване на две чаши кафе едновременно, както и настройването на аромата. Възщност, това е възможно единствено с кафето на зърна.

- 4 Натиснете **СТАРТ/СТОП** , за да започнете да варите кафето.

Ако желаете да направите персонални настройки за определена напитка, моля, вижте главата „Подготвяне на напитки по личен вкус“..

Забележка: можете да прекратите варенето на кафе по всяко време със **СТАРТ/СТОП** .



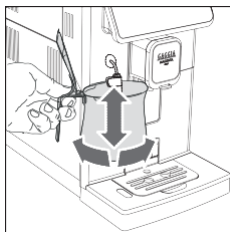
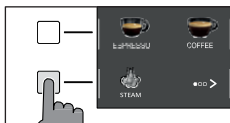


Как да направите млечна пяна

Съвет: използвайте студено мляко (с температура около 5°C), с протеиново съдържание от най-малко 3%, за да осигурите оптимални резултати за пяната. Можете да използвате или високомаслено мляко, или полу-обезмаслено мляко. Можете да използвате и обезмаслено мляко, соево мляко или мляко без лактоза.

Модел с класическо pannarello

- 1 Напълнете 1/3 от каничката с мляко.
- 2 Натиснете **HOME**  / „НАЧАЛО“, за да отворите менюто за напитки
- 3 Вкарайте класическото pannarello в млякото. От менюто за напитки, изберете „STEAM“/„ПАРА“/ И СТАРТ/СТОП , за да направите пяна.
- 4 Направете млечна пяна, като леко въртите съда и го движите нагоре и надолу



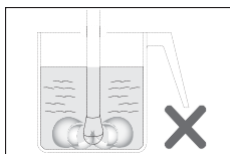
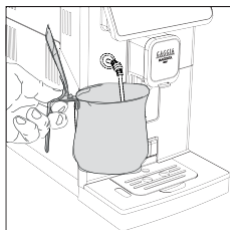
- 5 Когато получите желаната млечна пяна, натиснете бутона **СТАРТ/СТОП**, за да спрете изпускането на пара.
Изчакайте, докато парата спре, преди да отстраните съда.

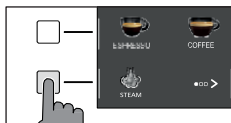


Забележка: След като направите млечната пяна, почистете системата за циркулиране на водата като пуснете малко количество гореща вода.

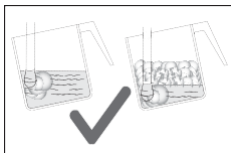
Модел с тръбичка за пяна

- 1 Напълнете 1/3 от каната с мляко.
- 2 Поставете дюзата точно под повърхността на млякото; ако е сложена твърде надълбоко, млякото няма да направи пяна; Ако не е поставена достатъчно надълбоко, ще се получат големи балончета.
- 3 Важно е дюзата да не се намира в центъра, а близо до ръба на каната, под правилен ъгъл, така че да разбърква по-силно.





- 4 Натиснете „HOME“ /“НАЧАЛО“/, за да отворите менюто за напитки. Изберете „STEAM“ /“ПАРА“/ и бутона „СТАРТ/СТОП“ ▷□, за да започнете да правите пяна.



- 5 За да направите правилната млечна пяна, дюзата за пара трябва винаги да бъде в контакт с млякото, а не с пяната. Следователно, при образуването на повече пяна, каната трябва леко да се повдига, като се опитвате да държите дюзата в контакт с млякото, без да докосвате дъното на каната.

След като постигнете желаното количество пяна, трябва да избутате дюзата за парата по-далече, за да затоплите добре млякото.



- 6 Когато достигнете до желаната консистенция на пяната, натиснете СТАРТ/СТОП ▷□, за да спрете изпускането на пара. Изчакайте, докато наливането спре напълно преди да отстраните каната.

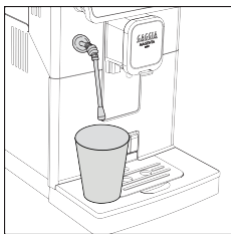
Забележка: Съветваме Ви винаги да придържате заоблената част на каната, за да усетите увеличаването на температурата на млякото.

Забележка: След като направите пяната по-плътна, Ви съветваме леко да потупате каната по плоската повърхност и да я оставите в покой най-малко 30 секунди. Млякото ще стане по-хомогенно.

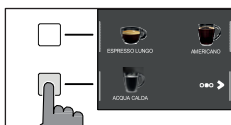
Забележка: След като направите пяната, почистете системата за циркулиране на водата, като пуснете малко количество гореща вода. Внимавайте, тъй като може да има пръски от гореща вода и пара.

Приготвяне на гореща вода

Предупреждение: Когато машината започне да приготвя гореща вода, накрайникът на класическото *rapparello* или тръбичката за пара (в зависимост от модела) може да разпръсква пара или гореща вода.



- 1 Поставете съда под класическото *rapparello* или тръбичката за пара (в зависимост от модела).



- 2 Натиснете HOME /“НАЧАЛО“/ и с бутона ▷ разгледайте различните подменюта.
- 3 Натиснете бутона "HOT WATER" /“ГОРЕЩА ВОДА“/. Накрая натиснете бутона СТАРТ/СТОП ▷□, за да спрете наливането.

Забележка: можете да прекратите наливането по всяко време със СТАРТ/СТОП ▷□

Ако желаете да направите собствени настройки за определена напитка, моля, отидете на глава „Приготвяне на напитки по личен вкус“.





Приготвяне на напитки по личен вкус и запаметяване на настройките (MEMO)

Тази машина Ви позволява да промените настройките на напитката по Ваше предпочитание и да ги запаметите (MEMO), като надпишете своите настройки върху предишните.

Напитки по личен вкус

1 Натиснете „HOME“  /“НАЧАЛО“/.

2 Изберете Вашата напитка.

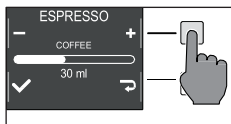
3 Всички настройки, които могат да се направят и/или изберат се показват върху дисплея. В зависимост от напитката, може да настроите и/или изберете:

- количеството кафе;
- температурата на кафето;
- варене на две чаши едновременно;
- използване на предварително смляно кафе;
- наситеност на аромата (само при кафето на зърна);



4 След COFFEE /КАФЕ/  бутона, използвайте зелените бутони “+” и “-”, за да изберете желаното количество.

Чрез “” натискате потвърждение и се връщате към предишния екран, на който се показва новото количество.



5 Натиснете “TEMP”  /“ТЕМПЕРАТУРА“/ няколко пъти, за да настроите температурата с помощта на следните опции:

- ниска;
- средна;
- висока;



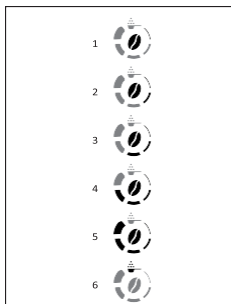
6 Чрез “” сварявате две чаши или с “” една чаша. Картинката на напитката в центъра на дисплея ще покаже броя на избраните чаши кафе.



Забележка: тази функция не е налична при напитки с мляко, „AMERICANO“ /“АМЕРИКАНО“/ и „HOT WATER“ /“ГОРЕЩА ВОДА“/.

8 За да промените наситеността на аромата или да изберете предварително смляно, натиснете “”. Можете да избирате от 5 степени на наситеност. При всяко натискане на бутона “”, силата на аромата се променя по степен. Дисплеят показва избраната наситеност или избора на предварително смляно кафе.

- 1 Много лек
- 2 Лек
- 3 Нормален
- 4 Силен
- 5 Много силен
- 6 Предварително смляно кафе.



Забележка: функцията за предварително смилане приготвя само една чаша кафе наведнъж.





- 9 След като сте настроили напитката по Ваше предпочитание, можете да продължите с наливането с натискане „СТАРТ/СТОП“ .
- 10 Ако сте променили някои от гореизброените параметри, накрая ще бъдете запитани дали желаете да запазите рецептата с извършените промени.

Забележка: новите настройки ще бъдат надписани върху предишната рецепта.

Забележка: за да се върнете към фабричните настройки на определени рецепти, трябва отново да влезете в настройки, раздел "Beverage type" / "Вид напитка".

Настройки за смилане на кафе

Можете да настройвате смилането на кафето с помощта на копчето за настройване върху съда за кафето на зърна. Керамичната кафемелачка гарантира идеално и хомогенно смилане за приготвянето на всяка чаша кафе. По този начин, ароматът се запазва и се осигурява идеалният вкус всеки път.

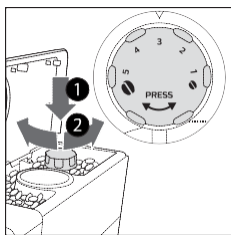
Забележка: можете да настройвате смилането, само докато машината смела кафе. Разликата във вкуса ще се почувства след приготвянето на 2-3 чаши кафе.

Предупреждение: за да не повредите кафемелачката, не въртете копчето за смилане повече от една степен наведнъж.

- 1 Поставете чаша под накрайника за наливане на кафе.
- 2 Отворете капака на съда за кафе на зърна.
- 3 Пригответе еспreso по начинът, описан в главата „Варене на кафе от кафе на зърна“
- 4 Докато машината смела кафето, натиснете копчето за настройване на смилането в съда за зърната и го завъртете само по веднъж наляво или надясно.
- 5 Можете да избирате между 5 различни настройки за смилане. Колкото по-малка е маркировката, толкова по-силно и по-богато на вкус ще е кафето.

Забележка:

- Едросмляно: по-лек вкус, за тъмно изпечени смески кафе (3-5);
- Ситно смляно: по-силен вкус, за светло изпечени смески кафе (1-3);



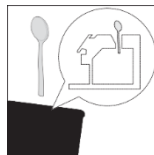


Почистване и поддръжка

Редовното почистване и поддръжка запазват машината в идеално състояние и осигуряват идеалния вкус на кафето. Моля, вижте таблицата по-долу, за да разберете кога и как да почиствате подвижните части на машината. Моля, прочетете съответната глава за повече информация.

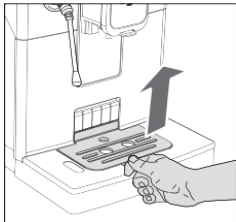
Таблица за почистване

Описание на частта	Кога да се почиства	Как да се почиства
Класическо pannarello	След употреба	Отстранете класическото pannarello и изплакнете под течаща вода.
	Ежеседмично	Разглобете класическото pannarello и гумената ръчка. Почистете ги под течаща вода.
Тръбичка за пара	След употреба	Почистете тръбичката за пара със сух парцал. За да я почистите по-добре, можете да развиете дюзата и да я измиете под течаща вода.
Блок за варене	Ежеседмично	Извадете блока за варене и ги почистете под течаща вода.
	В зависимост от употребата	Вижте главата „Почистване и смазване на блока за варене“
	Ежемесечно	Почистете блока с препарат за мазнина „Gaggia“, за да отстраните мазните остатъци кафе.
Препълнена тавичка за отцеждане	При поява на червена маркировка откъм решетката на тавичката за отцеждане	Изпразнете тавичката за отцеждане и я почистете под течаща вода.
Бункер за остатъците от отработеното кафе	При нужда	Изпразнете бункера за отработеното кафе и го почистете под течаща вода. Уверете се, че при тази процедура машината е включена, в противен случай бункерът няма да се пренастрои.
Резервоар за вода	Ежеседмично	Почистете го под течаща вода.
Отделение за смяно кафе/изходен канал за кафе	Ежеседмично	Почистете горната част с помощта на дръжката на лъжицата, както е показано по-долу.





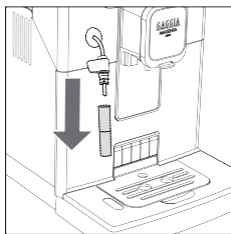
Описание на частта	Кога да почистваме	Как да почистваме
Тавичка за еспreso	В зависимост от употребата	Отстранете тавичката за еспreso и я почистете под течаща вода. Можете и да я измиете в съдомиялна в горната тавичка.



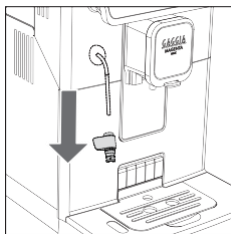
Почистване на парната система

Почистване на класическото pannarello

- 1 Отстранете класическото pannarello и гумената ръчка от тръбичката за отвеждане на пара и ги изплакнете под течаща вода.



- 2 Почистете тръбичката за отвеждане на пара със сух парцал.
- 3 Сглобете отново частите.



Почистване на тръбичката за пара

- 1 Почистете тръбичката за пара със сух парцал. За да я почистите по-добре, можете да развиете дюзата и да я изплакнете под течаща вода.
- 2 Натиснете „HOME“ / „НАЧАЛО“. Изберете "STEAM" / "ПАРА" и натиснете СТАРТ/СТОП > □. Изпуснете пара в продължение на една или две секунди, за да почистите отвора на дюзата.



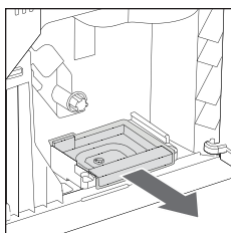
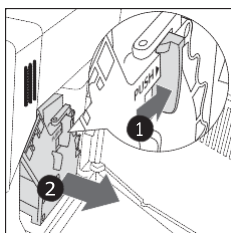


Почистване на блока за варене

Предупреждение: не мийте блока за варене в съдомиялна и не използвайте препарати за съдомиялна, тъй като те могат да ги повредят и да променят вкуса на кафето.

Отстраняване на блока за варене

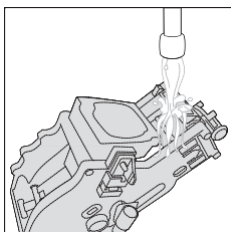
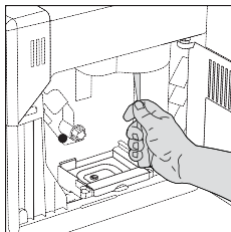
- 1 Изключете машината и извадете захранващия кабел.
- 2 Извадете тавичката за отцеждане и бункера за остатъците от отработено кафе.
- 3 Отворете сервисната врата.
- 4 Натиснете лоста „PUSH“ / „НАТИСНИ“ (1) и издърпайте ръчката на блока за варене (2), за да ги извадете от машината.



- 5 Извадете чекмеджето за остатъци от кафе.

Почистване на блока за варене под течаща вода

- 1 Почистете добре изходния канал за кафето с дръжката на лъжичката или с друг кухненски прибор със заоблен връх.
- 2 Изплакнете добре блока за варене и чекмеджето за остатъци от кафе с хладка вода. Внимателно измийте горния филтър.
- 3 Оставете блока за варене да изсъхне на въздух.

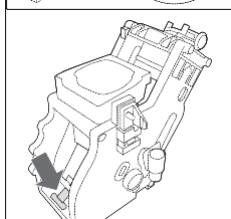
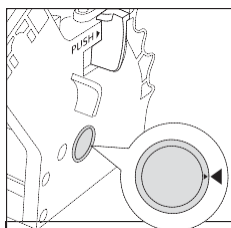


Забележка: за да избегнете натрупването на влакна от вътрешната страна, не изсушавайте блока за варене с парцал.



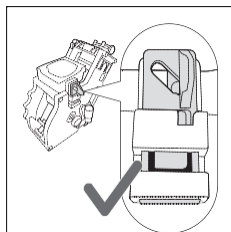


Връщане на блока за варене на място



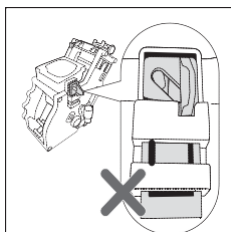
- 1 Преди да поставите блока за варене на мястото му в машината, уверете се, че двете жълти маркировки отстрани съвпадат. Ако не е така, направете следното:

Уверете се, че лостът е в контакт с долната част на блока за варене.



- 2 Уверете се, че жълтата заключваща кукичка от блока за варене се намира отдясно.

За да поставите правилно кукичката, бутнете я нагоре, до най-високото възможно положение.



Ако кукичката все още е по-долу, това означава, че не е сложена правилно.

- 3 Вкарайте обратно чекмеджето за остатъци от кафе.
- 4 Върнете блока за варене обратно в машината, така че да се нагласи добре отстрани и да се заключи с изщракване.

Предупреждение: не натискайте ръчката „PUSH“ /“БУТНИ“/.

- 5 Затворете сервисната врата.



Почистване на блока за варене с почистващи таблетки за отстраняване на мазни остатъци от кафе



Предупреждение: използвайте единствено почистващи таблетки „Gaggia“ за мазните остатъци от кафе.

- 1 Поставете съд под накрайника за наливане на кафе.
- 2 Натиснете **CLEAN/SET**  /“ПОЧИСТВАНЕ/НАСТРОЙКИ“/ и изберете бутон " **CLEAN** " /“ПОЧИСТВАНЕ“/, показан на дисплея.
- 3 След "BREW GROUP CLEANING" /“ПОЧИСТВАНЕ НА БЛОКА ЗА ВАРЕНЕ“/ натиснете „✓“, след което натиснете **СТАРТ/СТОП** , за да започнете процедурата по почистване.
- 4 Следвайте инструкциите на дисплея, за да почистите блока за варене правилно.
- 5 Процедурата ще отнеме приблизително 5 минути. **СТАРТ/СТОП**  може да се използва за паузиране или за продължаване на процедурата.

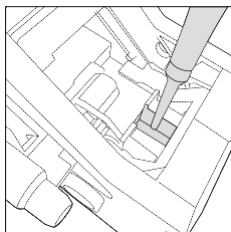


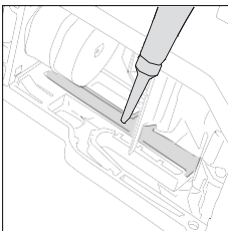
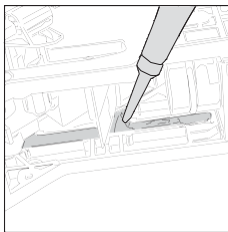
Смазване на блока за варене

За да се осигури идеалната експлоатация на машината е необходимо смазване на блока за варене. Вижте следната таблица за честотата на смазването.

Честота на употреба	Брой напитки дневно	Честота на смазване
Ниска	1-5	През 4 месеца
Редовна	6-10	През 2 месеца
Висока	>10	Всеки месец

- 1 Изключете уреда и дръпнете захранващия кабел.
- 2 Извадете блока за варене и изплакнете под хладка вода – вижте главата „Почистване на блока за варене под течаща вода“.
- 3 Нанесете тънък пласт от предоставения Ви лубрикант около иглата за вкарване върху долната част на блока за варене.





- 4 Нанесете тънък слой лубрикант върху регулаторите от двете страни (вижте фигурата).
- 5 Поставете обратно блока за варене – вижте главата „Връщане на блока за варене на място“.

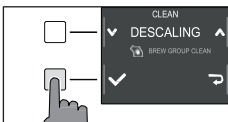
Забележка: можете да използвате тубата с лубриканта множество пъти.

Премахване на котлен камък

Процедура по премахване на котлен камък

Котленият камък трябва да се премахва при необходимост.

Използвайте единствено разтвор за премахване на котлен камък „Gaggia“, за да гарантирате отличната работа на машината. Употребата на различни продукти може да развали машината и да остави остатъци във водата. Ако котленият камък не се премахне, гаранцията се нарушава.

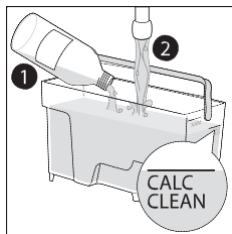


- 1 Отстранете класическото pannarello, ако има такова.
- 2 Натиснете CLEAN/SET /“ПОЧИСТВАНЕ/НАСТРОЙКИ“/  и изберете бутона „ПОЧИСТВАНЕ“, показан на дисплея.
 - Изберете "DESCALING" /“ПОЧИСТВАНЕ НА КОТЛЕН КАМЪК“/ и след потвърждаване с „✓“, натиснете бутона СТАРТ/СТОП , за начало.
- 3 Отстранете тавичката за отцеждане и бункера за остатъците от отработено кафе, изпразнете ги и ги върнете обратно в машината.
- 4 Отстранете резервоара за вода и го изпразнете. Отстранете филтъра INTENZA+ , ако е на мястото си.





24 Български



- 5 Излейте цялата бутилка разтвор за премахване на котлен камък „Gaggia“ в резервоара за вода, като водата достига до ниво „CALC CLEAN“ /“ПОЧИСТВАНЕ НА КАЛЦИЙ“/. Върнете го в машината.

- 6 Поставете голям съд (1.5l) под тръбичката за пара и под накрайника за наливане на кафе.
- 7 Следвайте инструкциите, които се показват на дисплея, за да започнете процедурата за премахване на котлен камък. Процедурата отнема около 25 минути и се състои от цикъл по премахване на котления камък и цикъл измиване, които се извършват при определени интервали.
- 8 След като приключи цикъла за премахване на котлен камък, изплакнете системата за циркулиране на водата и резервоара според инструкциите на дисплея.
- 9 Поставете филтъра INTENZA+ обратно в резервоара за вода.

Забележка: Възможно е да паузирате и да продължите с процедурата по всяко време с помощта на СТАРТ/СТОП .

Предупреждение: Докато трае процедурата по отстраняване на котлен камък, блокът за варене не може да се отстрани. Изчакайте процесът да свърши и извадете блока.

Какво да направите, ако прекъсне процеса по отстраняване на котлен камък

Можете да излезете от процедурата със задържане на ON/OFF  /“ВКЛ./ИЗКЛ.“/ в продължение на няколко секунди. Ако процесът по отстраняване на котлен камък се прекъсне преди завършването му, направете следното:

- 1 Изпразнете резервоара за вода и го измийте добре.
- 2 Напълнете резервоара за вода с вода до нивото обозначено с CALC CLEAN /“ПОЧИСТВАНЕ НА КАЛЦИЙ“/, след което включете машината отново. Машината ще загрее и ще започне автоматичен цикъл по изплакване.
- 3 Преди да пригответе напитки, направете цикъла по изплакване ръчно, по начинът описан в съответната глава.

Забележка: Ако процедурата не е завършена, ще трябва да извършите друга процедура по отстраняване на котления камък възможно най-скоро.





Други настройки

С бутона **CLEAN/SET**   /“ПОЧИСТВАНЕ/НАСТРОЙКИ”/ **SETTINGS**” /“НАСТРОЙКИ”/ върху дисплея, за да пренастроите или промените параметрите на машината, включително:

- Езика.
- Водния филтър.
- Времето за изчакване.
- Мерните единици.
- Твърдостта на водата.
- Броячът на напитки.
- Звукът на бутоните.
- Фабричните настройки.

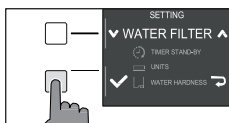
Език

При избор на иконката за настройване на език се показва списъкът с езици.

Налични езици		
ИТАЛИАНСКИ	ДАТСКИ	ЧЕШКИ
АНГЛИЙСКИ	ГРЪЦКИ	СЛОВАШКИ
НЕМСКИ	ПОЛСКИ	ЛИТОВСКИ
ФРЕНСКИ	РУСКИ	ЯПОНСКИ
ИСПАНСКИ	РУМЪНСКИ	КОРЕЙСКИ
ПОРТУГАЛСКИ	УНГАРСКИ	КИТАЙСКИ (ТРАДИЦИОНЕН)
НИДЕРЛАНДСКИ	БЪЛГАРСКИ	КИТАЙСКИ (ОПРОСТЕН)

Воден филтър

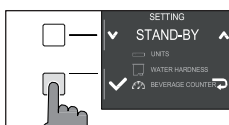
Когато изберете **“WATER FILTER”** /“ВОДЕН ФИЛТЪР”/, следвайте инструкциите върху дисплея и тези описани в главите „Инсталиране на воден филтър **INTENZA+**” и „Подмяна на воден филтър **INTENZA+**”.



Време за изчакване

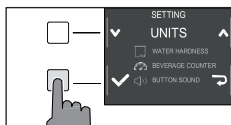
При избор на **“STAND-BY TIME”** /“ВРЕМЕ ЗА ИЗЧАКВАНЕ”/, таймерът може да се настрои на:

- 15 мин.
- 30 мин.
- 60 мин.
- 180 мин.





26 Български



Мерни единици

При избиране на "UNITS" /"МЕРНИ ЕДИНИЦИ"/:

можете да настроите мерните единици на "ml" или "oz".

Твърдост на водата

След като изберете "WATER HARDNESS" /"ТВЪРДОСТ НА ВОДАТА"/, следвайте инструкциите върху дисплея и тези от главата „Измерване на твърдостта на водата“.

Брояч на напитки

Възможно е да покажете броя чаши от всяка напитка, която сте приготвили от първото пускане на машината. Тези данни не могат да се пренастроят.

Звук на бутоните

Можете да изключите звука на бутоните с "OFF" /"ИЗКЛ."/, за да не Ви безпокои.

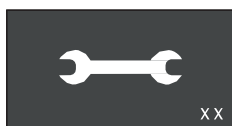
Фабрични настройки

Можете да върнете първоначалните фабрични стойности на машината. Машината ще иска двойно потвърждение преди да продължи.





Ключ към кода за грешки



Списъкът по-долу показва кодовете за грешки, които дисплейт може да покаже, тяхното значение и как да разрешите проблема. Ако показаните решения са неефективни, тъй като дисплейт продължава да показва иконката за код на грешка и машината не се върне към нормалната си работа, или се показват други кодове за грешка, Вие трябва да се свършете с оторизиран сервизен център или с дистрибуторите във Вашата страна. Информацията за контактите са изброени в www.gaggia.com и www.gaggia.it.

Код грешка	Проблем	Причина	Възможно решение
01	Кафемелачката е задръстена.	Изходният канал за кафе е задръстен.	Извадете захранващия кабел и блока за варене. Почистете добре изходния канал за кафе с помощта на дръжката на лъжица. Отново включете уреда.
03 - 04	Има проблем с блока за варене.	Блокът за варене е мръсен и недобре смазан.	Изключете машината. Извадете блока за варене и го почистете добре (Вижте главата „Почистяване на блока за варене“).
		Блокът за варене не е поставен правилно.	Изключете машината. Извадете блока за варене и го върнете на място. Уверете се, че блокът за варене е поставен правилно, преди да го вкарате. Вижте главата „Връщане на блока за варене на място“
05	Проблем със системата за циркулиране на водата.	В системата за циркулиране на вода има въздух.	Извадете и отново вкарайте резервоара в машината няколко пъти. Уверете се, че вкарвате резервоара правилно в машината. Проверете дали мястото му е чисто. Ако използвате филтър “INTENZA+”, издърпайте го от водния резервоар и го разтърсете, за да отстраните въздуха. След това върнете “INTENZA+” филтъра обратно в резервоара.
14	Машината е прегряла.	Може да има различни причини.	Изключете машината и я включете отново след 30 секунди. Повторете 2 или 3 пъти.





Отстраняване на неизправности

Тази глава описва най-честите проблеми, които може да срещнете при употреба на машината. Ако не можете да намерите решение на проблема, използвайте информацията от раздела FAQ/“Често задавани въпроси“/ на www.gaggia.com или www.gaggia.it, или се свържете със сервизния център за клиенти или с местния дистрибутор във Вашата страна.

Проблем	Причина	Решение
Машината не включва.	Машината не е свързана.	Проверете дали захранващият кабел е правилно вкаран.
	Бутонът за включване/изключване не е натиснат и не е задръжан достатъчно дълго.	Задръжте бутона за включване/изключване няколко секунди.
Тавичката за отцеждане се препълва бързо.	Това е нормално. Машината използва вода, за да изплакне вътрешната система за циркулиране и блока за варене. Част от водата изтича през вътрешната система директно в тавичката за отцеждане.	Изпразнете тавичката за отцеждане, когато се появи червена маркировка през решетката. Препоръчваме Ви да поставите чаша под крайника за наливане, която да събира водата от изплакването.
Дисплеят непрекъснато показва иконата „препълнен бункер за остатъци от отработено кафе“.	Бункерът за остатъците от отработено кафе е бил изпразнен, докато машината е била изключена.	Винаги изпразвайте бункера за остатъци от отработено кафе при включена машина. Ако изпразвате бункера за остатъци от отработено кафе при изключена машина, броячът за цикъла на кафено не се пренастройва. Тогава дисплеят показва иконата, дори ако съдът не е пълен.
	Бункерът за остатъци от отработено кафе е бил върнат обратно прекалено бързо.	Винаги изчакайте 5 секунди, когато връщате бункера за остатъци от отработено кафе обратно. По този начин броячът ще се нулира.
Машината иска да изпразните бункера за остатъци от отработено кафе, въпреки че не е пълен.	Машината не е пренастроила брояча последния път, когато сте изпразнили бункера.	Винаги изчакайте около 5 секунди, когато връщате бункера за отработено кафе на мястото му. По този начин броячът ще се нулира.
		Винаги изпразвайте бункера за отработено кафе, когато машината е включена. Ако го изпразните при изключена машина, броячът на циклите на кафето няма да се пренастрои.
Бункерът е препълнен, а иконата за „пълен бункер за отработено кафе“ не се появява на дисплея.	Тавичката за отцеждане е била отстранена без да се изпразни бункера за остатъци от отработено кафе.	Когато отстранявате тавичката за отцеждане, изпразвайте и бункера за остатъци от отработено кафе, дори ако не е много пълен. Така броячът на смяна кафе ще се нулира и ще рестартира правилно брояча на отработеното кафе.
Не можете са извадите блока за варене	Блокът за варене не е правилно поставен.	Затворете сервизната врата. Изключете машината и след това я включете отново. Изчакайте дисплеят да покаже, че машината е готова и отстранете блока за варене.





Проблем	Причина	Решение
Блокът за варене не може да бъде върнат обратно.	Блокът за варене не е поставен на правилното място.	Блокът за варене не е бил поставен правилно преди да се върне обратно. Уверете се, че лостът е в контакт с основата на блока за варене, и че кукичката на блока е в правилната позиция. Вижте главата „Връщане на блока за варене на място“. За да пренастроите машината, поставете тавичката за отцеждане на място, заедно с бункера за отработено кафе. Не поставяйте блока за варене. Затворете сервисната врата, извадете захранващия кабел и го върнете. След това върнете блока за варене обратно и включете машината.
Еспресото няма достатъчно каймак или е воднисто.	Кафемелачката е настроена за едро смилане.	Настройте кафемелачката за по-ситно смилане.
	Машината се самонастройва.	Пуснете няколко чаши кафе, за да може машината да се настрои автоматично.
	Изходният канал за кафе е задръстен.	Почистете изходния канал за кафе с лъжица, както е описано в главата „Почистване на блока за варене под течаща вода“.
Свареното кафе не е достатъчно горещо.	Настроената температура е твърде ниска. Проверете настройките на менюто.	Настройте температурата в менюто на “MAX” /“МАКСИМУМ”/.
Машината смила зърната от кафето, но не го вари.	Кафемелачката е настроена за твърде фино смилане.	Настройте кафемелачката за по-едро смилане.
	Накрайникът за наливане на кафе е блокиран.	Пуснете дълго кафе от предварително смляното кафе, но всъщност не добавяйте
	Дюзите на накрайника за наливане на кафе са	Почистете дюзите на накрайника за наливане на кафе с малка четчица.
Кафето се налива бавно или на капки.	Кафемелачката е настроена за твърде фино смилане.	Настройте кафемелачката за по-едро смилане.
	Дюзите на накрайника за наливане на кафе са блокирани.	Почистете дюзите на накрайника за наливане на кафе с малка четчица.
	Системата на машината е запушена с котлен камък.	Отстранете котления камък от машината.





Проблем	Причина	Решение
Млякото няма пяна.	Класическото pannarello може да е замърсено (модел с класическо pannarello)	Вижте главата „Почистване на класическото pannarello“.
	Дюзата на тръбичката за пара е задръстена. (модел с тръбичка)	Уверете се, че компонентите на класическото pannarello са сглобени правилно.
	Млякото, което използвате не е подходящо за пяна.	Измийте дюзата за пара под течаща вода и почистете системата за циркулиране с малко количество гореща вода.
Филтърът “INTENZA+” не може да се вкара.	Отстранете въздуха от филтъра.	Изпуснете въздуха от филтъра.
	Резервоарът още съдържа вода.	Изпразнете го преди инсталиране на филтъра.
	Гуменото уплътнение не е сложено върху филтъра “INTENZA+”.	Вижте в пакета и поставете уплътнението върху филтъра “INTENZA+”.
Не можете да активирате филтъра “INTENZA+”.	Има друг активен филтър.	Машината показва употребата в проценти. Въпреки това, ако желаете да активирате новия филтър преди този, който се използва да стане негоден, той трябва да се деактивира по начинът описан в раздела “Подмяна на INTENZA+ воден филтър”
Има малко вода под машината.	Тавичката за отцеждане е препълнена и е преляла.	Изпразнете тавичката, когато се появи маркировката. Винаги изпразвайте тавичката преди отстраняването на котления камък.
Машината е в режим DEMO /“ДЕМО“/.	При включване на машината сте натиснали комбинацията от бутони (HOME  -CLEAN/SET   -HOME  -CLEAN/SET  ).НАЧАЛО – ПОЧИСТВАНЕ/НАСТРОЙКИ, НАЧАЛО – ПОЧИСТВАНЕ/НАСТРОЙКИ	Изключете машината и я включете отново с ON/OFF  /“ВКЛ./ИЗКЛ.“/ бутона върху командното табло.





Акcesoари GAGGIA

Можете да намерите кафето и аксесоарите чрез оторизирани центрове (Италия) или при дистрибуторите във Вашата страна.



Продукт за отстраняване на котлен камък



INTENZA+ воден филтър



Отстраняване на мазнини



Съществуват различни видове кафе на зърна и смляно кафе: 100% Арабика/Интенс/Без кофеин

Технически спецификации

Номинално напрежение - Номинална мощност - Захранване	Вижте информационното табло отвътре на сервисната врата.
Материал на корпуса	Термопластичен вид
Размери	224x357x435мм
Тегло	7,6 кг.
Дължина на захранващия кабел	1200 мм
Командно табло	Предно табло
Резервоар за вода	1.8 литра – Може да се премахва
Вместимост на съда за кафе на зърна	250 гр.
Вместимост на бункера за отраб. кафе	15
Натягане на помпата	15 бара
Бойлер	Бойлер от неръждаема стомана
Уреди за безопасност	Термичен предпазител

